



ASIA/HONG KONG - Prossima beatificazione di P. Gabriele Maria Allegra, il missionario francescano che curò la traduzione della Sacra Scrittura in lingua cinese

Hong Kong (Agenzia Fides) – Il venerabile p. Gabriele Maria Allegra, OFM, fondatore dello Studium Biblicum Franciscanum, sarà proclamato beato il 29 settembre ad Acireale, in Sicilia (Italia), sua terra di origine. Il missionario francescano è noto per la prima traduzione in lingua cinese della Sacra Scrittura. Secondo quanto riferisce Kong Ko Bao (il bollettino diocesano di Hong Kong in versione cinese), la casa generalizia e la provincia siciliana OFM hanno annunciato ufficialmente la notizia della beatificazione nella solennità dell'Assunzione di Maria. Secondo p. Joseph Ha, Superiore provinciale della provincia cinese OFM, "il modo migliore di rendere omaggio al nuovo beato non è solo quello di far venire una sua reliquia ad Hong Kong, ma di impegnarsi ad approfondire la Sacra Scrittura". In occasione della beatificazione, la diocesi di Hong Kong ha programmato due incontri di preghiera, il 29 settembre ed il 14 ottobre.

P. Gabriele Maria Allegra (26 dicembre 1907 – 26 gennaio 1976) entrò nel seminario francescano (OFM) di S. Biagio ad Arcireale nel 1918. Diventato novizio nel 1923, tre anni dopo venne inviato all'Antoniano di Roma per lo studio della teologia. Maturò quindi l'idea di una traduzione in lingua cinese della Bibbia. Ordinato sacerdote nel 1930, l'anno seguente venne mandato in missione in Cina. Dopo aver studiato la lingua cinese, nel 1935 iniziò la traduzione in cinese dell'Antico Testamento dall'aramaico, che terminò nel 1944. Purtroppo perse più della metà del testo tradotto durante le vicende belliche. Comunque non si scoraggiò, anzi, chiamò diversi confratelli cinesi ad aiutarlo. Nel 1945 fondò a Pechino lo Studium Biblicum Franciscanum, trasferito ad Hong Kong nel 1948. Dopo aver completato la traduzione dell'Antico Testamento nel 1952, andò in Terrasanta insieme ai suoi confratelli per un corso di formazione permanente. Rientrato ad Hong Kong nel 1955, si mise a tradurre il Nuovo Testamento dal greco. Nel 1968 lo Studium Biblicum Franciscanum pubblicò per la prima volta nella storia, la Bibbia in lingua cinese (Antico e Nuovo Testamento). P. Allegra è morto ad Hong Kong nel 1976. Nel 1994, conclusasi positivamente la fase diocesana del processo di beatificazione, con il riconoscimento delle sue virtù eroiche, è stato proclamato venerabile. Il 23 aprile 2002 è stato promulgato il decreto riguardante un miracolo attribuito alla sua intercessione. Il 29 settembre 2012 sarà beatificato ad Acireale, presso la Basilica Cattedrale di Maria SS.ma Annunziata. (NZ) (Agenzia Fides 2012/09/03)